

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE; AZ: Aİ UYGUNLUQ BƏYANNAMƏSİ; BG: ЕС ДЕКЛАРАЦИЈ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ; BIH: EU IZJAVA O USKLADENOSTI; CZ: EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Ā; DE: EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG; EE: ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON; ES: DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD; GR: ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ; HR: EU IZJAVA O SUKLADNOSTI; HU: EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT; IT: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; LT: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; LV: ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA N; PT: DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE; RO: DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE; RS: Deklaracija o usaglašenosti; SI: IZJAVA EU O SKLADNOSTI; SK: EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE.

### 1. Radio equipment

PL: Urządzenie radiowe; AZ: Radio cihazı; BG: Радио устройство; BIH: Radio uređaj; CZ: Rádiové zařízení; DE: Funkanlage; EE: Raadioseadmed; ES: Equipo radioeléctrico; GR: Ραδιοεξοπλισμός; HR: Radijski uređaj; HU: Rádióberendezés; IT: Apparecchiatura radio; LT: Radijo ryšio įrenginys; LV: Radioiekārta; PT: Equipamento de rádio; RO: Echipament radio; SI: Radijska oprema; SK: Rádiové zariadenie;

596570; EN: Steering Vehicle; PL: Zdalnie sterowany mechaniczny dinozaur z parą wodną; BG: Превозно средство играчка; CZ: Hračka vozidlo; DE: Spielzeug Fahrzeug; EE: Mänguauto; FR: Voitures télécommandées; ES: Vehículo de juguete; GR: Παιχνίδι όχημα; HR: Igračka vozilo; HU: Járműves játék; IT: Giocattolo veicolo; LT: Žaislinė transporto priemonė; LV: Rotaļlieta transporta līdzeklis; PT: Carros telecomandados; RO: Jucărie mașină; SI: Vozilo – igrača; SK: Hračka vozidlo;

### 2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

PL: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela; AZ: İstehsalçının və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsinin adı və ünvanı; BG: Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител; BIH: Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; CZ: Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce; DE: Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten; EE: Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress; ES: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado; GR: Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του; HR: Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika; HU: A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe; IT: Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato; LT: Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas; LV: Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds/nosaukums un adrese; PT: Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário; RO: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat; RS: Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; SI: Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika; SK: Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu;

PEPCO Poland Sp. z o.o., ul. Strzeszyńska 73A, 60-479 Poznań

### 3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

PL: Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta; AZ: Bu uyğunluq bəyannaməsi yalnız istehsalçının məsuliyyəti altında verilir; BG: Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя; BIH: Ova izjava o uskladenosti izdata je na isključivu odgovornost proizvođača; CZ: Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce; DE: Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller; EE: Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel; ES: La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante; GR: Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή; HR: Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača; HU: Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra; IT: La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante; LT: Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe; LV: Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību; PT: A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante; RO: Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului; RS: Ova izjava o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača; SI: Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec; SK: Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

### 4. Object of the declaration:

PL: Przedmiot deklaracji; AZ: Bəyannamənin mövzusu; BG: Предмет на декларацията; BIH: Predmet izjave; CZ: Předmět prohlášení; DE: Gegenstand der Erklärung; EE: Deklareeritava toode (isikukaitsevahendi tuvastamisandmed, mis võimaldavad jälgitavust; vajaduse korral võib isikukaitsevahendi tuvastamiseks kasutada piisavalt selget värvilist pilti); ES: Objeto de la declaración; GR: Αντικείμενο της δήλωσης; HR: Predmet izjave; HU: A nyilatkozat tárgya; IT: Oggetto della dichiarazione; LT: Deklaracijos objektas; LV: Deklarācijas priekšmets; PT: Objeto da declaração; RO: Obiectul declarației; RS: Predmet deklaracije; SI: Predmet izjave; SK: Predmet vyhlásenia;



### 5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

PL: Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji; AZ: 4-cü bənddə təsvir edilən bəyannamənin obyektini icmanın uyğunlaşdırma qanunvericiliyinə uyğundur; BG: Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация; BIH: Predmet deklaracije opisan u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice; CZ: Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství; DE: Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft; EE: Punktis 4 nimetatud deklareeritava toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse ühtlustavate õigusaktidega; ES: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente; GR: Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης; HR: Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s primjenjivim



zakonodavstvom Zajednice za usklađivanje;; HU: A 4. pontban ismertett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak;; IT: L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione; LT: 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Bendrijos derinimo teisės aktus;; LV: Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam.; PT: O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização;; RO: Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare; RS: Predmet deklaracije opisan u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacionim zakonodavstvom Zajednice;; SI: Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno usklajeno zakonodajo Skupnosti;; SK: Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

PL: Dyrektywy ; EN: Directives ; AZ: Direktivlər ; BG: Директиви ; BIH: Direktive ; CZ: Směrnice ; DE: Richtlinien ; EE: Direktiivid ; ES: Directivas ; GR: Οδηγίες ; HR: Direktive ; HU: Rendeletek ; IT: Direttive ; LT: Direktyvos ; LV: Direktīvas ; PT: Diretivas ; RO: Directive ; SR: Direktive ; SI: Smernice ; SK: Smernice:

2014/53/UE

2009/48/WE

2011/65/UE

## 6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

PL: Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność;; AZ: İstifadə olunan müvafiq uyğunlaşdırılmış standartlara istinadlar və ya uyğunluğun elan edildiyi spesifikasiyalara istinadlar;; BG: Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на спецификациите, по отношение на които се декларира съответствие;; BIH: Upućivanje na relevantne usklađene standarde koji se koriste, ili reference na specifikacije u vezi sa kojima se deklarira usklađenost;; CZ: Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje;; DE: Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird;; EE: Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited tehnilistele tingimustele, millele vastavust deklareeritakse;; ES: Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad;; GR: Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση;; HR: Upute na primijenjene usklađene norme ili upute na specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost;; HU: Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőséget nyilatkozatot tettek;; IT: Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità;; LT: Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos;; LV: Norādes uz attiecīgajiem piemērojamiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība;; PT: Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade;; RO: Se declară trimiterile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea;; RS: Upućivanje na relevantne usklađene standarde koji se koriste, ili reference na specifikacije u vezi sa kojima se deklarira usklađenost;; SI: Sklicevanja na uporabljene zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti;; SK: Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

PL: normy ; EN: standards ; AZ: standartlar ; BG: Правни норми ; BIH: standardi ; CZ: normy ; DE: Rechtsnormen ; EE: normid ; ES: normas ; GR: πρότυπα ; HR: standardi ; HU: szabványok ; IT: ai sensi di norme giuridiche ; LT: standartai ; LV: standarti ; PT: normas ; RO: standarde ; SR: standardi ; SI: predpisi ; SK: normy:

EN 71-1:2014+A1:2018

EN 71-2:2020

EN 71-3:2019+A1:2021

EN 62115:2020; 62115:2020/ A11:2020

EN 55014-1: 2017+A11:2020 & EN IEC 55014-1: 2021

EN 55014-2: 1997/ A2: 2008 & EN IEC 55014-2: 2021

### place and date of issue:

PL: Miejsce i data wydania ; AZ: Ort und Datum der Ausstellung ; BG: място и дата на издаване ; BIH: Mjesto, datum ; CZ: místo a datum vydání ; DE: Ort und Datum der Ausstellung ; EE: väljaandmise koht ja kuupäev ; ES: Lugar y fecha de emisión ; GR: όνομα, θέση υπογραφής ; HR: mjesto i datum izdavanja ; HU: név, beosztás aláírás ; IT: luogo e data del rilascio ; LT: išdavimo data ir vieta ; LV: izdošanas vieta un datums ; PT: ocal e data de emissão ; RO: locul și data eliberării ; RS: mesto i datum izdavanja ; SI: kraj in datum izdaje ; SK: miesto a dátum vydania ;

Poznań 03.09.2023r.

### Signed for and on behalf of

PL: Podpisano przez lub w imieniu ; AZ: adından imzalanmışdır ; BG: Подписано за и от името на ; BIH: Potpisao lično ili u ime ; CZ: Podepsáno za a jménem ; DE: Unterzeichnet für und im Namen von ; EE: Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) ; ES: Firmado por y en nombre de ; GR: Υπογραφή για και εξ ονόματος ; HR: Potpisano za i u ime ; HU: A tanúsítványt a következő névben és megbízásából írták alá ; IT: Firmato a nome e per conto di ; LT: Už ką ir kieno vardu pasirašyta ; LV: Parakstīts šādas personas vārdā ; PT: Assinado por e em nome de ; RO: Semnată în numele ; RS: Potpisano za i u ime ; SI: Podpisano za in v imenu ; SK: Podpísané za a v mene ;

Marian Górowiec  
PEPCO Poland Spółka z o.o.  
60-479 Poznań, ul. Strzeszyńska 73 A  
tel. 61 668 43 00  
NIP 782-21-31-157, REGON 639669292

Marian Górowiec

Quality Control Specialist

PL: Specjalista ds. Kontroli Jakości ; AZ: Keyfiyyətə Nəzarət Mütəxəssisi ; BG: Специалист по контрол на качеството ; BIH: Specijalist za kontrolu kvalitete ; CZ: Specialista kontroly kvality ; DE: Spezialist für Qualitätskontrolle ; EE: Kvaliteedikontrolli spetsialist ; ES: Especialista en control de calidad ; GR: Ειδικός ποιοτικού ελέγχου ; HR: Specijalist za kontrolu kvalitete ; HU: Minőségellenőr ; IT: Specialista Controllo Qualità ; LT: Kokybės kontrolės specialistas ; LV: Kvalitātes kontroles speciālists ; PT: Especialista em Controlo de Qualidade ; RO: Specialist de control al calității ; SR: Specijalista za kontrolu kvaliteta ; SI: Strokovnjak za nadzor kakovosti ; SK: Špecialista kontroly kvality.

PEPCO Poland Sp. z o.o.

ul. Strzeszyńska 73A, 60-479 Poznań, tel. +48 61 668 43 00, fax +48 61 668 43 02, NIP 782-21-31-157

www.pepco.pl